

You're Invited! ¡Le invitamos! 我們真誠邀請您參加!

Please attend our January 2013 All Communities Convening Open Houses

During our All Communities Convening Open Houses, we will be sharing information about the five Alternatives that will be carried into the Draft Environmental Impact Report/Statement (EIS/EIR) for in-depth environmental analysis. We invite you to attend any of the Open Houses to learn more about the SR 710 Study and the five Alternatives under review, to engage directly with members of the Study Team, and have your questions answered. There will be a video presentation that will run throughout the Open House. Members of the public are encouraged to visit information stations at their own pace to learn about the project need, the alternatives analysis screening and environmental review processes, and the five Alternatives that will be considered in the EIR/S. Information shared at each meeting will be identical.

Por favor venga a nuestras Recepciones Informativas para toda la comunidad que se darán en enero 2013

Durante nuestras próximas Reuniones Comunitarias, estaremos compartiendo información sobre las cinco alternativas que proseguirán en el Informe Preliminar de Impacto Ambiental/Declaración (EIR/S) para un análisis ambiental más a fondo. Le invitamos a que asista a cualquiera de nuestras Reuniones Comunitarias para aprender más sobre el Estudio de la SR 710 y las cinco Alternativas bajo consideración, dialogar con los miembros del Equipo de Estudio y recibir respuestas a sus preguntas. Habrá una presentación de vídeo que se ejecutará a lo largo de la reunión comunitaria. Se anima a los miembros del público a visitar las estaciones de información a su propio ritmo para aprender más sobre la necesidad del proyecto, los procesos de selección de las alternativas y de revisión ambiental, y las cinco alternativas que serán consideradas en el EIR/S. La información compartida en cada reunión será idéntica.

請參加我們在2013年1月舉行的全民 開放日活動

我們邀請您來參加任何一場開放日活動以了解更多710公路研究和五個備選方案的信息，並和研究小組成員進行直接互動。該活動將有視頻演示，市民可根據個人興趣參觀信息展台。每一場開放日活動內容完全一致。

Meeting Dates, Locations, and Information/Fechas

Wednesday, January 23, 2013
6pm - 8pm

**Maranatha High School
Student Center**
169 S Saint John Av
Pasadena, CA 91105

Metro Local Line Routes/Rutas Metro:
180 and 181 (Colorado/St. John stop)
Metro Rail Gold Line, Memorial Park
(125 E Holly St), and Del Mar
(230 S Raymond Av) Stations

Thursday, January 24, 2013
6pm - 8pm

San Marino Community Church
1750 Virginia Rd
San Marino, CA 91108

Metro Local Line Routes/Rutas Metro:
79 (Huntington/Virginia Stop)

Saturday, January 26, 2013
9am - 11am

**California State University, Los Angeles
Golden Eagle Building - Ballroom**
5151 State University Dr
Los Angeles, CA 90032

Metro Local Line Routes/Rutas Metro:
487, 70, 256, 665, 71
Metro Silverline, Foothill SilverStreak
and Metrolink

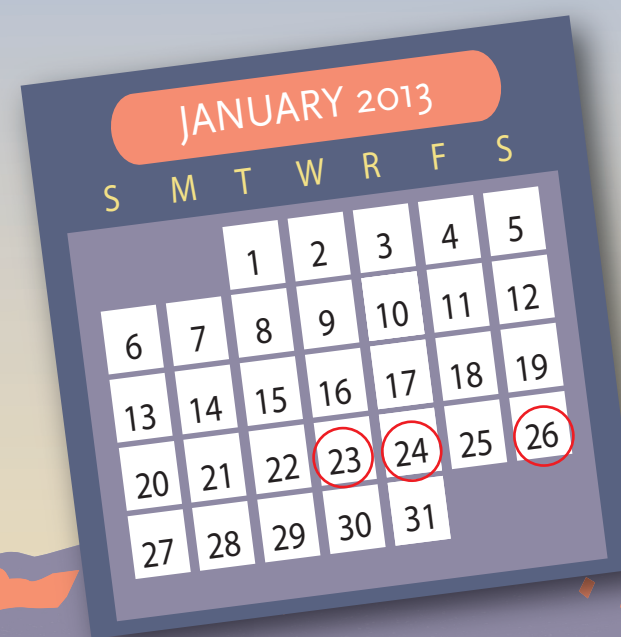
*Validated parking available at the top level of
Parking Structure C, just north of the Golden
Eagle Building Ballroom.*

*Estacionamiento será validado. Favor de
estacionarse en la planta alta de la Estructura C,
localizado al norte del Edificio Golden Eagle.*

停車在停車場C座頂層，金鷹大廈宴會廳以北。我們將驗證您的停車票。

State Route 710 Environmental Study

JOIN US! ALL COMMUNITIES CONVENING OPEN HOUSES BEING HELD



With your participation in the SR 710 Study, Metro and Caltrans will begin to shape the future of transportation and mobility in your community.

Con su participación en el Estudio de la Ruta Estatal 710, Metro y Caltrans empiezan a cambiar el futuro del transporte y la movilidad en su comunidad.

SR710研究有了您的參與，地鐵和Caltrans將開始在你的社區塑造未來的運輸和流動性。



What is the SR 710 Study?

The State Route 710 (SR 710) Study evaluates transportation options to improve mobility and relieve congestion in the area between State Route 2, Interstates 5, 10, 210, and 605 in East/Northeast Los Angeles and the San Gabriel Valley. The Study considers five multimodal Alternatives.

The Alternatives are 1.) No-Build, 2.) Transportation System Management/Transportation Demand Management (TSM/TDM), 3.) BRT, 4.) LRT, and 5.) a Freeway Tunnel.

1 No-Build No-Construir 保持原貌

The No Build Alternative includes transportation improvement projects inside and outside the Study Area, including all projects in the Southern California Association of Governments (SCAG) Regional Transportation Plan (RTP) programmed to be completed by 2035. Including these projects is required by state and federal laws to demonstrate that the need exists even if these projects are completed. For detailed information on proposed projects under the SCAG RTP, go to <http://rtpscs.scag.ca.gov>

La Alternativa de No-Construir incluye proyectos de mejora de transporte dentro y fuera del Área de Estudio, incluyendo todos los proyectos del Plan de Transporte Regional (RTP) de la Asociación de Gobiernos del Sur de California (SCAG) programados para ser completados en el 2035. La inclusión de estos proyectos es requerida por las leyes estatales y federales para demostrar que existe la necesidad, incluso si estos proyectos se han completado. Para obtener información detallada sobre los proyectos propuestos en el RTP de SCAG, vaya a: <http://rtpscs.scag.ca.gov>

保持原貌方案包括710研究區域內甚至研究區域以外的交通改善項目，其中包括到2035年完成的南加州政府協會 (SCAG) 區域交通規劃 (RTP) 的計劃。即使這些項目竣工後，也需要通過州和聯邦的法律證明其必要性。有關SCAG RTP擬建項目的詳細信息，請訪問：<http://rtpscs.scag.ca.gov>

¿Qué es el Estudio de la Ruta Estatal 710?

El Estudio de la Ruta Estatal 710 (SR 710) evalúa las opciones de transporte para mejorar la movilidad y aliviar la congestión en el área entre la Ruta Estatal 2 y las autopistas 5, 10, 210 y 605 en el Este/Noreste de Los Ángeles y el Valle de San Gabriel. El estudio considera cinco Alternativas multimodales

Las Alternativas son 1.) No Construir, 2.) Administración de Sistemas de Transporte/ Manejo de Demanda para el Transporte (TSM/TDM), 3.) BRT, 4.) LRT y 5.) un Túnel de Autopista.

2 Transportation System Management/ Transportation Demand Management

Administracion de Sistemas de Transporte/ Manejo de Demanda para el Transporte

交通運輸系統管理/交通需求管理

This Alternative includes:

- Expanded Bus Service
- Traffic Light Synchronization
- Bike Paths
- Ridesharing
- Telecommuting
- Intersection and Road Improvements

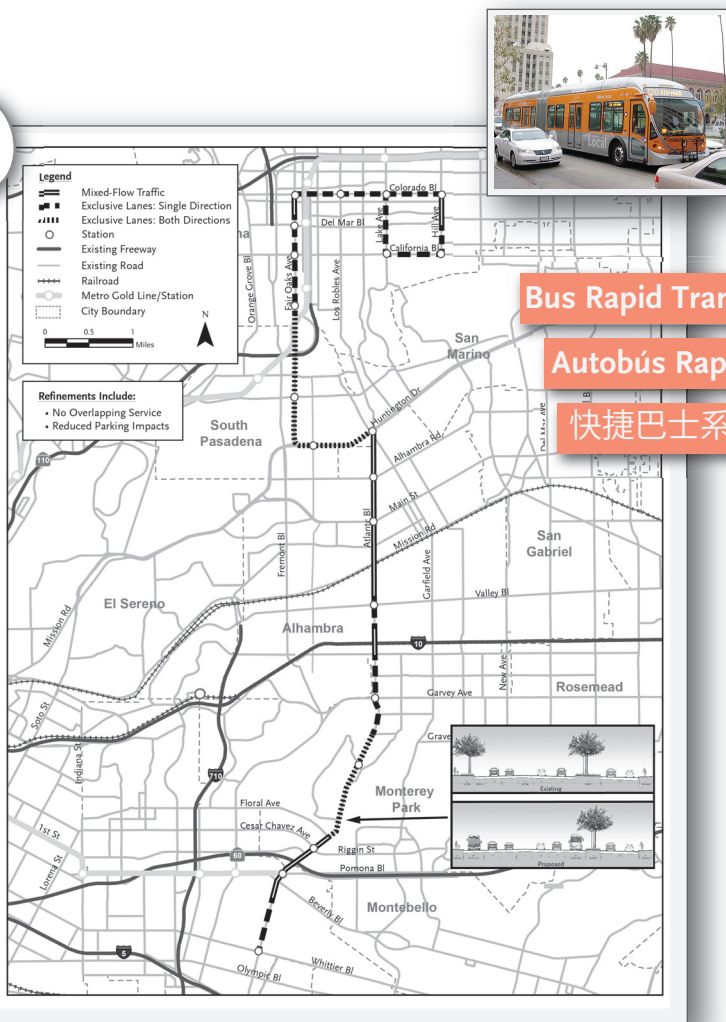
Esta alternativa incluye:

- Servicio Ampliado de Autobuses
- Sincronización de Semáforos
- Carriles para Bicicletas
- Viajes Compartidos
- Teletrabajo
- Mejoras a Intersecciones y Calles Locales

備選方案包括：

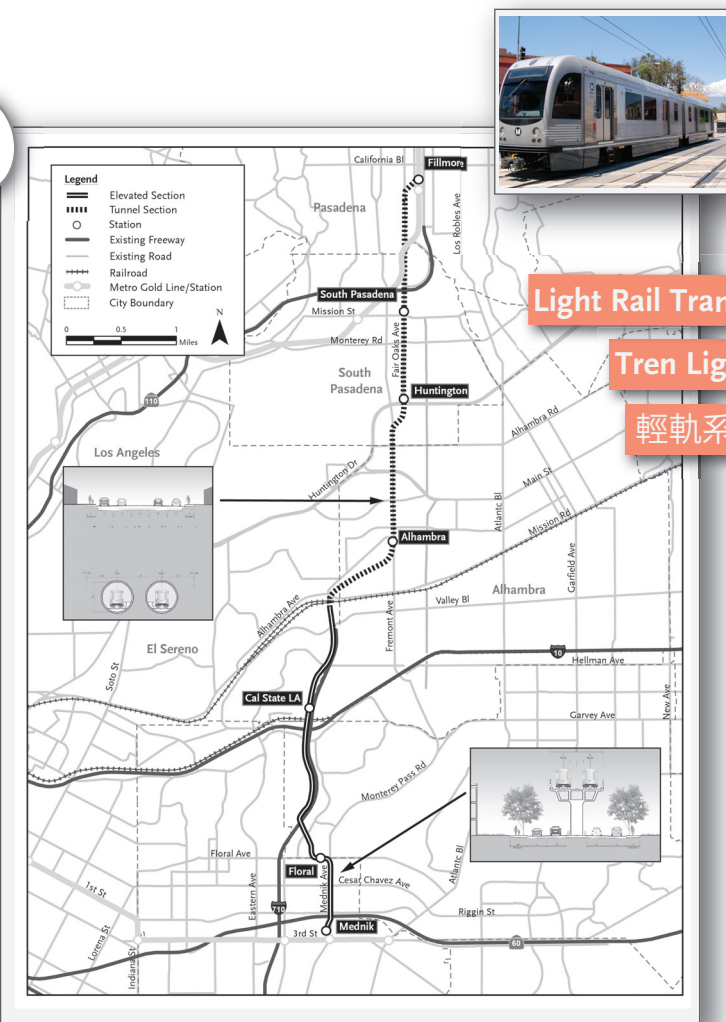
- 擴展公車服務
- 交通燈同步
- 自行車道
- 拼車
- 遠程辦公
- 路口和道路改善工程

3



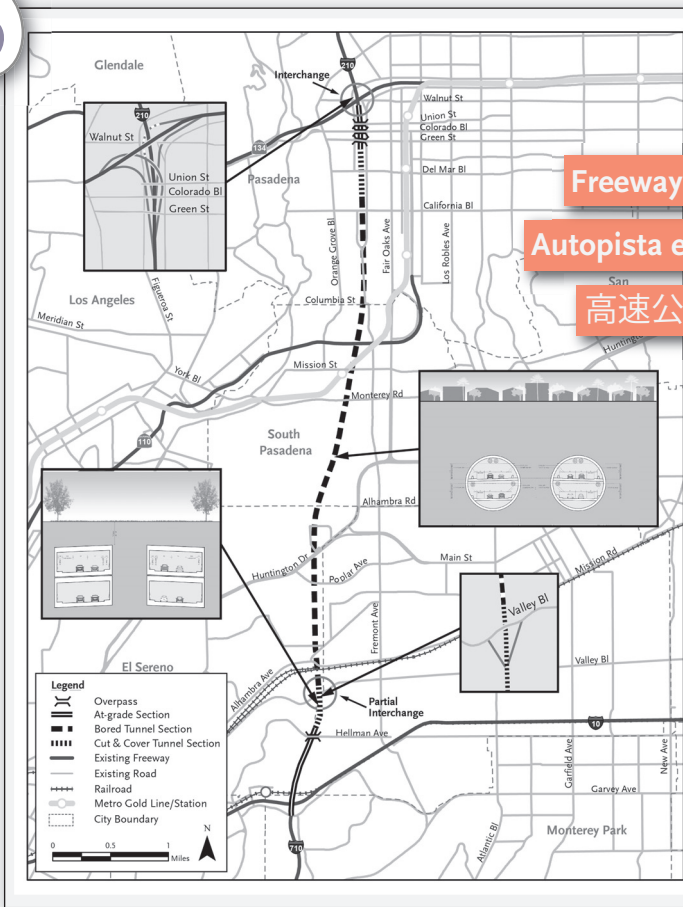
Bus Rapid Transit
Autobús Rapido
快捷巴士系統

4



Light Rail Transit
Tren Ligero
輕軌系統

5



Freeway Tunnel
Autopista en Túnel
高速公路隧道